

# LES HARMONIES EXPRESSIVES

## L'IMPACT DE LA MUSIQUE SUR LA PRODUCTION ORALE ET ÉCRITE



SHAUNA NÉRO

## QUESTION NUMÉRO 1

**DE QUELLES MANIÈRES PEUT-ON UTILISER  
LA MUSIQUE COMME OUTIL POUR  
ALIMENTER LES DISCUSSIONS  
EN SALLE DE CLASSE?**

Que penses-tu de (la chanson/ le clip) ?

Je peux donner mon opinion sur la musique.

|                                                                            |            |                 |
|----------------------------------------------------------------------------|------------|-----------------|
| <div> </div> <p>J'adore<br/>J'aime<br/>J'aime beaucoup</p>                 | la chanson | parce que c'est |
| <div> </div> <p>Je n'aime pas<br/>Je n'aime pas du tout<br/>Je déteste</p> | le clip    | car c'est       |

LES MOTS-AMIS

calme unique créatif

énergique intéressant

relaxant répétitif

joyeux
 triste

drôle comique
 génial chouette cool

LES TRADUCTIONS

entraînant - *catchy*

plate - *boring*

kitsch/tarte - *corny*

quétaïne - *cheesy*

pénible/tannant - *annoying*

Lien au document téléchargeable ou adaptable dans Canva

Que penses-tu (de la chanson/du refrain/du clip/des paroles) ?

Je peux donner mon opinion sur la musique.

|                  |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Je trouve que... | la chanson est/n'est pas                       | <div> <div>LES MOTS-AMIS</div> <div> <div>calme unique créatif/ créative</div> <div>énergique rapide répétitif/ répétitive</div> <div>relaxant·e intéressant·e</div> </div> <div> <div>  joyeux            triste         </div> <div>  drôle comique            génial chouette cool         </div> </div> <div>LES TRADUCTIONS</div> <div> <div>entraînant·e - <i>catchy</i></div> <div>plate/banal·e - <i>boring</i></div> <div>kitsch/tarte - <i>corny</i></div> <div>quétaïne - <i>cheesy</i></div> <div>touchant·e - <i>touching</i></div> <div>dépassé·e - <i>outdated</i></div> <div>pénible/tannant·e - <i>annoying</i></div> </div> </div> |
| Je pense que...  | le refrain ( <i>the chorus</i> ) est/n'est pas |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Je crois que...  | le clip est/n'est pas                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| À mon avis...    | les paroles sont/ne sont pas                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

(un peu)

(très)

(trop)

Je peux utiliser des expressions pour parler de la musique.

Ça me fait mal aux oreilles.  
It hurts my ears.

Cette chanson m'évoque des souvenirs.  
This song brings back memories.

C'est le tube de (l'année/ l'été)! It's the hit of ...

Cette chanson me touche.  
This song touches me deeply.

Je la kiffe!  
I adore it!

C'est de la bombe!  
Cette chanson, c'est de la bombe!  
It's da bomb!

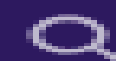
Ça me donne envie de danser/taper du pied.  
It makes me want to dance/move.

La toune joue dans ma tête!  
The song is playing over and over in my head.

Cette chanson me rappelle...  
This song reminds me...

Shauna Nero

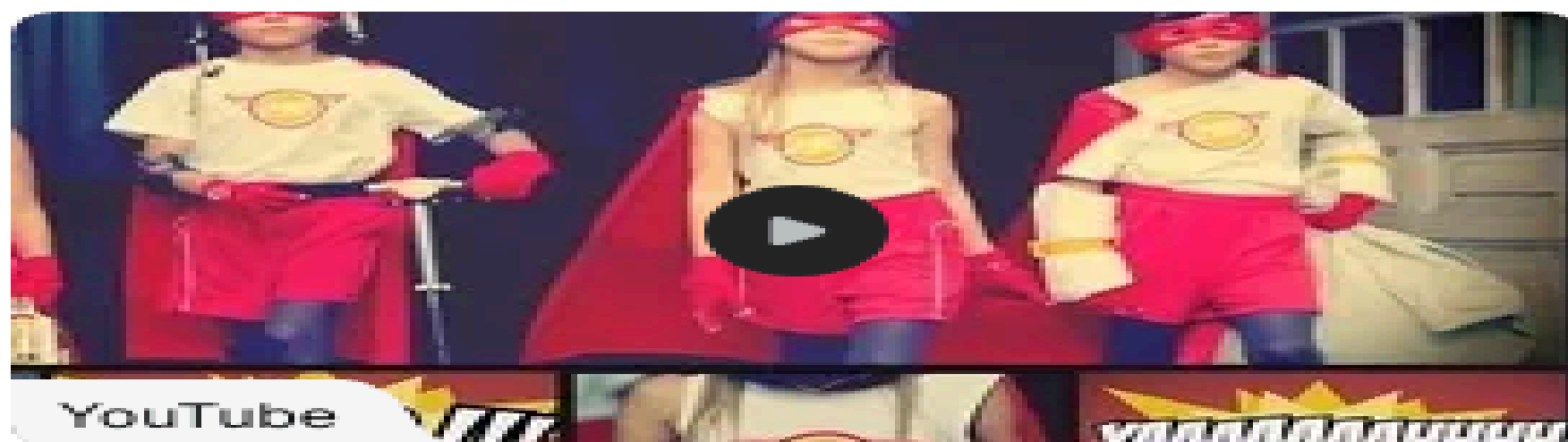
• 4mo



# Questions de discussion en lien avec la musique francophone

Français tout-âge

## Qu'est-ce qu'un héros?

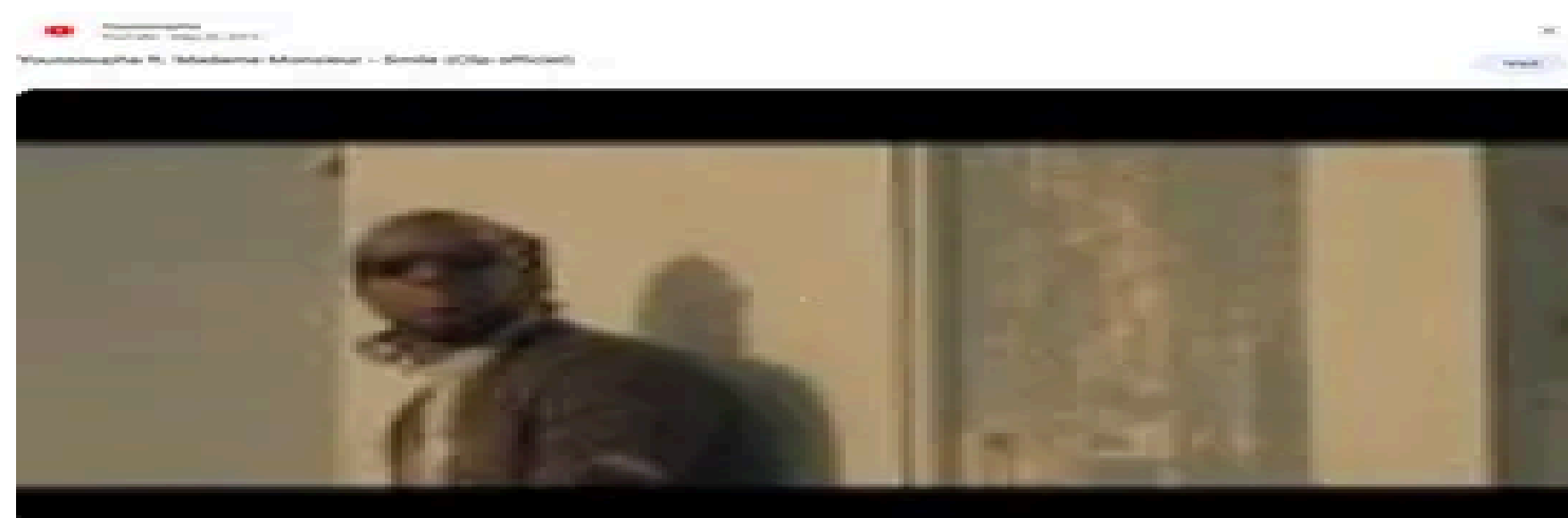


Julien Comblat - Monde nouveau (feat. Kheiron) [CLIP OFFICIEL]

Une chanson en lien avec une mini-enquête sur l'héroïsme (Fiche pour démarrer l'enquête des caractéristiques d'un héros)

<https://drive.google.com/file/d/1LHp6NYZ-tck85MEuNHwtWAGXxtegve4Y/view?usp=sharing>

## Défi: Levez la tête et souriez!



google.com

yousouppha smile - Google Search

Qu'est-ce qui te fait sourire? Pour quelles raisons?

Défi expérimentiel: Lève ta tête et à chaque personne à laquelle tu passes



## QUESTION NUMÉRO 2

**DE QUELLES MANIÈRES PEUT-ON  
DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES DE  
PRODUCTION ÉCRITE CHEZ LES ÉLÈVES?**

Niveau  
débutant

# Les supports linguistiques

Niveau  
intermédiaire

## 🎵 Appréciation de la chanson 🎵

Objectif : Donner son opinion

Donne ton opinion d'une chanson !



|     |                      |   |       |                            |
|-----|----------------------|---|-------|----------------------------|
| ♥♥♥ | Je l'adore !         | = | X X X | Je la déteste !            |
| ♥♥  | Je l'aime beaucoup ! |   | X X   | Je ne l'aime pas du tout ! |
| ♥   | Je l'aime.           |   | X     | Je ne l'aime pas.          |



Explique ton opinion.



C'est (trop/très/un peu/assez)...

| Mots à apprendre | Imagier ou traduction | Mots amis   |          |
|------------------|-----------------------|-------------|----------|
| triste           |                       | mélodique   | unique   |
|                  |                       | énergique   | calme    |
|                  |                       | intéressant | relaxant |
| joyeux           |                       | entraînant  | catchy   |
|                  |                       | plate       | boring   |
| drôle            |                       | kitsch      | corny    |
| comique          |                       | tarte       |          |
|                  |                       | quétaïne    | cheesy   |
| génial           |                       | agaçant     | annoying |
| chouette         |                       | énervant    |          |
|                  |                       | tannant     |          |

## 🎵 Appréciation de la chanson: donner son opinion 🎵

Donnez votre opinion d'une chanson et/ou d'une vidéo musicale !



|     |                      |                                             |     |                            |
|-----|----------------------|---------------------------------------------|-----|----------------------------|
| ♥♥♥ | Je l'adore !         | (neutre)<br>=<br>Ça va.<br>Cela m'est égal. | XXX | Je la déteste !            |
| ♥♥  | Je l'aime beaucoup ! |                                             | XX  | Je ne l'aime pas du tout ! |
| ♥   | Je l'aime.           |                                             | X   | Je ne l'aime pas.          |



Expliquez votre raisonnement. *Exemple: C'est un peu quétaïne.*  
Adverbes: (trop/très/un peu/assez/tellement/pas assez)

| La chanson/vidéo est...      | C'est...                  |
|------------------------------|---------------------------|
| triste/déprimante.           | triste/déprimant.         |
| noire.                       | (trop) noir.              |
| joyeuse/heureuse.            | joyeux/heureux.           |
| mélodique.                   | mélodique.                |
| comique/drôle.               | comique/drôle.            |
| intéressante.                | intéressant.              |
| entraînante.                 | entraînant.               |
| géniale.                     | génial.                   |
| kitsch/tarte.                | kitsch/tarte.             |
| quétaïne/plate               | quétaïne/plate.           |
| agaçante/énervante/tannante. | agaçant/énervant/tannant. |

| Remue-méninge |            |
|---------------|------------|
| Adjectif +    | Adjectif - |
|               |            |

# Donner et expliquer son opinion

MM K-12 : MANIE MUSICALE (M à 12) #3 (2023) - Musique de la francophonie    NOM : \_\_\_\_\_

Utilise tes fiches de vocabulaire pour répondre aux questions. Explique ton raisonnement.

| Artiste et titre de la chanson                                                  | Mon appréciation en image | Je donne mon opinion ! | Mon raisonnement  |
|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------|-------------------|
| Khaled - C'est la vie<br>Algérien                                               | ♥♥♥                       | Je l'adore !           | C'est entraînant. |
| Black M et Amir - Grandir<br><br>Français, Israélien (Amir)                     |                           |                        |                   |
| Anisha Jo - Tu rayannes<br><br>Madagascarienne et Française                     |                           |                        |                   |
| Les Enfoirés - Rêvons<br><br>Partout de la francophonie                         |                           |                        |                   |
| Laurie Leblanc - Déconnecter pour connecter<br><br>Canadien - Nouveau Brunswick |                           |                        |                   |

MANIE MUSICALE K-12 (3-2023) - Musique de la francophonie    NOM : \_\_\_\_\_

Utilise tes fiches de vocabulaire pour répondre aux questions. Explique ton raisonnement.

| Artiste et titre de la chanson                                              | Le genre musical | Je donne mon opinion de la chanson! | Je donne mon opinion de la vidéo!  | Je donne des détails (éléments qui justifient mon opinion) |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Khaled - C'est la vie<br>Exemple<br>Algérien                                | C'est du raï.    | Je l'adore !<br>C'est entraînant.   | Je l'adore !<br>C'est intéressant. | Ça me fait bouger.<br>Le rythme des ados qui dansent       |
| Black M et Amir - Grandir<br><br>Français, Israélien (Amir)                 |                  |                                     |                                    |                                                            |
| Anisha Jo - Tu rayannes<br><br>Madagascarienne et Française                 |                  |                                     |                                    |                                                            |
| Les Enfoirés - Rêvons<br><br>Partout de la francophonie                     |                  |                                     |                                    |                                                            |
| Laurie Leblanc - Déconnecter pour connecter<br>Canadien - Nouveau Brunswick |                  |                                     |                                    |                                                            |

# La grammaire est intégrée (et évolue en tant que grammaire inconsciente)

Faites des inférences en équipe (la grammaire inductive).

## PHRASE 1

Je **l'**adore!

1. Que pensez-vous représente **l'** et **la** dans ces phrases?

## PHRASE 2

Je **la** déteste!

2. Pourquoi pensez-vous qu'on utilise **la** au lieu de **l'** dans la deuxième phrase? Pourquoi **la** au lieu de **le**?



# EXEMPLE 2: La grammaire est intégrée (et évolue en tant que grammaire inconsciente)



Pourquoi pensez-vous que la première phrase est au masculin lorsque la deuxième phrase est au féminin? Faites des hypothèses.

*Réponse:*

L'adjectif qui suit « C'est ... » est **toujours** au masculin.

Le nom « chanson » est féminin donc il faut accorder l'adjectif au nom.

**PHRASE 1**

**C'est**  
entraînant.

**PHRASE 2**

**Cette chanson**  
est entraînante.

## La musique: la langue universelle du monde?

Les enfants qui apprennent la musique quand ils sont jeunes vont apprendre les nouvelles langues plus facilement -

Lisa Hendrickson-Macauley cité par Shaurab H. dans son billet de blogue

Une citation fameuse du musicien Pablo Casals dit : « la musique chasse la haine chez ceux qui sont sans amour. Elle donne la paix à ceux qui sont sans repos, elle console ceux qui pleurent. » Quelqu'un m'a dit une fois que la musique fait tourner le monde. C'est le rythme de notre rythme cardiaque. L'harmonie est comme les gens qui nous entourent et la mélodie est l'évangile de nos vies. Quand vous avez des problèmes et vous écoutez de la musique vos problèmes peuvent être presque tous éliminés. La musique est la langue universelle du monde. La musique est une expression de la joie, de l'amour et de la vie. Elle ne peut pas être représentée par une langue ou une culture particulière. Elle transcende tout et tout si vous dites que chaque culture a sa propre musique.

"Les enfants qui apprennent la musique apprennent plus facilement les langues."

univers

amusant

milieu, un sentiment ou les croyances d'une personne. Un exemple est l francophone qui démontre plusieurs diverses cultures et genres et peut en immersion. Chaque artiste a leur propre trait unique qui peut les diff musiques.

J'ai écouté chaque chanson une autre fois pour vraiment faire attention genres et les paroles pour trouver les différences entre les artistes des francophonies et les artistes des chansons anglophones. Selon moi, La Olivia Ruiz est une chanson qui a attiré mon œil d'être différent de ce qu'on entend. Elle a une voix très douce et aiguë et cette chanson est un type qui compare avec une chanson anglophone comme Fidelity par Regina Spektor. Fidelity est plus lente et tranquille tandis que la femme chorale est plus répétitive. Même s'ils sont du même genre, ils peuvent avoir leurs différences. Les chansons peuvent aussi être semblables dans certaines manières.

monde. La musique est une expression de la joie, de l'amour, pas représentés pas une langue ou une culture. C'est un tort si vous dites que chaque culture a sa musique.

**La musique, une langue universelle**

"Les enfants qui apprennent la musique quand ils sont jeunes vont apprendre les langues plus facilement" (Liisa Henrickson-Macaulay). Pendant que nous, les étudiants, nous amusons avec la musique, nous allons aussi bénéficier et apprendre de la culture francophone. La musique francophone est une très bonne expérience pour nous.

« La musique fait voler les ailes à la pensée. » -Platon. La musique fait grandir autour de nous. Sans la musique, la vie n'est pas la même. C'est une langue universelle.

By **Lily N.** on Nov 5, 2015

répétitif. Même s'ils sont du même genre, ils peuvent avoir leurs différences. Les chansons peuvent aussi être semblables dans certaines manières.

By **Lily N.** on Nov 5, 2015

By Lily N. on Nov 5, 2015

« La musique donne une âme à nos cours et des ailes à la pensée. » -Platon. La musique fait une grande partie de notre vie et même les vies de tout le monde autour de nous. Sans la musique, le monde serait un endroit très plat. La musique est incroyable et c'est une langue universelle. Chaque culture est très différente. Les deux musiques francophones et anglophones ont des liens avec la musique. Mais il y a encore plusieurs différences entre les artistes francophones et les artistes américaines. La culture francophone peut avoir beaucoup d'influence dans notre vie. Particulièrement, la culture francophone peuvent avoir beaucoup d'expérience dans l'immersion française.

Même si elle n'est pas ma langue maternelle j'estime qu'il y a plus de territoires in de la pensée en français et écrit dans l'anglais que d'écrire en français. "

Dans cette vue, la musique francophonie en français est en danger. Mais en même temps, la révolution, c'est plutôt comme le Groupe des Sept : un autre style c'est la culture française encore plus disponible aux anglophones et similitudes entre la musique des anglophones et la musique francophone et chantent en :

## Billets de blogues sur “Le rôle de la culture en immersion”

**Invitez-les à  
partager leurs  
idées et  
impressions de  
la musique dans  
des blogues**

## LISTE DE RÉFÉRENCES

Lyster, R. (2017). *Vers une approche intégrée en immersion*. Éditions CEC.